

ခါလာဲ တက်ကျာကို တံ့ဆု Khalai talks to plants

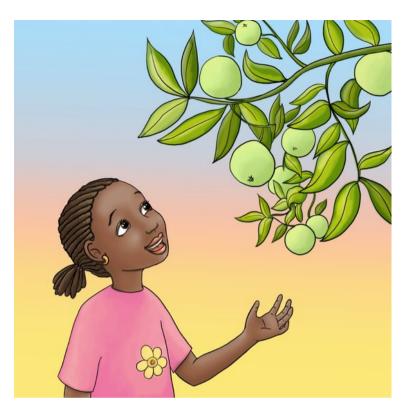
- Ursula Nafula
- Jesse Pietersen
- Bee Htaw Monzel
- **il** 2
- 💬 ဘာသာ မန် mnw / English en



သွတ်ဗ်ဏြာအ်ဂ်ု ယူဍေဟ် ခါလာဲ။ ဍေဟ်ဂွံ အာယုက် ထ ပှ်သွာံ။ အဓိပ္**ပါယ် ယူဍေဟ်ဂ်ု "မှိဟ်ခိုဟ်ဟ်" န**ကို အ ရေဝ်ဘာသာဍေဟ်၊ လုဗုကုသု။

. . .

This is Khalai. She is seven years old. Her name means 'the good one' in her language, Lubukusu.



နူဂယးပြာ် ခါလာဲ ကတိုနူသတိက်တဲ့ အာတက်ဒွံ င်ကျာ ကို တံ့လီမ်။ "ယွံ တံ့လီမ်၊ ဇှုော်ပြာ်ဟ်တဲ့ ကိုအဲ လီမ်ဍဟ်ဟ် ဂိုင်င်ညိ ဏး"။

. . .

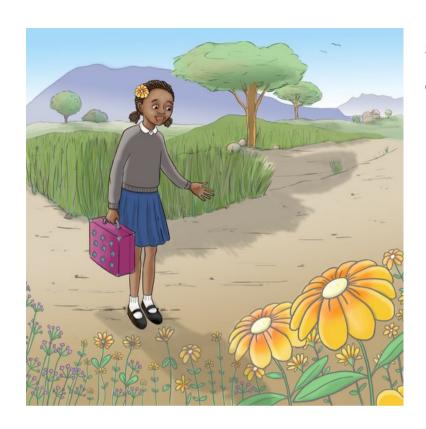
Khalai wakes up and talks to the orange tree. "Please orange tree, grow big and give us lots of ripe oranges."



ခါလာဲ ကွာ်အာဘာ။ ပ္ဍဲကို၇ံင် ဍေဟ်တက်ကျာကို ချ၏။ "ယွံ ချာဲ၊ တိုန်ကို ဍာပ်၌ညိ၊ လ္ပပကို ချိတ်က်ှညိ ဏး"။

. . .

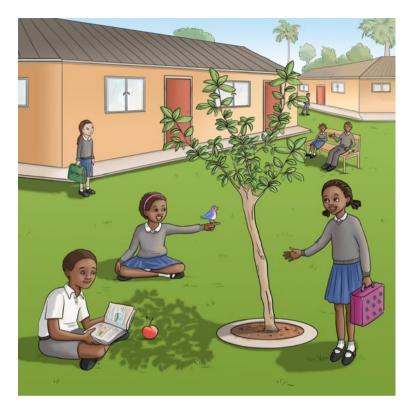
Khalai walks to school. On the way she talks to the grass. "Please grass, grow greener and don't dry up."



ခါလာ ဂွံဆိုကေတ် တုံ့ပုက်ဂိုပြ်တဲ့ "ယွံ တံ့ပုက်၊ ဆ က်က်ညိဏး၊ အဲဂွံစပြာ် ပ္ဍဲသော်အဲ။"

. . .

Khalai passes wild flowers. "Please flowers, keep blooming so I can put you in my hair."



ပ္ဍဲကို ဘာ၊ ခါလာဲ တက်ကျာကို တံ့ဆု နံ လဒေါဝ်အရှာံ ဘာ။ "ယွံ တံ့ဆု၊ ပုတိတ်ကို ကွာင်ဇ္နဓာ်ဇ္နဓာ်၊ ပိုယ်ဂွံဇူ ပ္ဍဲသမှိုင်ဗ်ု။ေ"

. . .

At school, Khalai talks to the tree in the middle of the compound. "Please tree, put out big branches so we can read under your shade."



ခါလာဲ တက်ကျာကို တုံဒပ် ပ္ဍခွဲဗိုင်ဘာ။ "ပဂုန်တဲ့ ကို ကံငြ်မှင့ဟ်ညိ၊ညံင်မှိဟ်ပရမ် လုပ်ဟွံဂွံဂှ် စိုဒ္ဒာကိုပို ယ်ညိ ဏး။"

. . .

Khalai talks to the hedge around her school. "Please grow strong and stop bad people from coming in."



ကာလ ခါလာဲ စ်နူဘာဂ်၊ ညးတေအ် အာဇရေင် တံ့ လီမဴဂ်ှရ။ "လီမဴ ဗှ် ေဟွံဍုဟ် ဏီဖိုဟ်ဟာ?" သွာန် ခါလာဲ ။

. . .

When Khalai returns home from school, she visits the orange tree. "Are your oranges ripe yet?" asks Khalai.



"သတ်လီမဴဂ် ကံငြ်ဒံ့င်ဖိုဟ်၊" ခါလာဲ ပိုက်ဖျဟေ်ယဝီ။ "အဲကုင် ဗိုဗိုပှေန် တ္**ငွဲယးတ်ှ**။ေ ခါလာဲ ဟိုကို တံ့လီမဴ။ "တ္**ငွဲယးတ်ှ**ေဗိုကေီအဲ လီမ်ဍုဟ်ဟ် ဒ်ှမာန်ရ!"

. . .

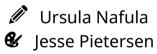
"The oranges are still green," sighs Khalai. "I will see you tomorrow orange tree," says Khalai. "Perhaps then you will have a ripe orange for me!"



Global Storybooks

globalstorybooks.net

ခါလာဲ တက်ကျာကို တံ့ဆု Khalai talks to plants



Bee Htaw Monzel (mnw)

